A BIZOTTSÁG 1346/2005/EK RENDELETE

(2005. augusztus 16.)

a mezőgazdasági termékek harmadik országokban történő megismertetésével és promóciójával kapcsolatos intézkedésekről szóló 2702/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek harmadik országokban történő megismertetésével és promóciójával kapcsolatos intézkedésekről szóló, 1999. december 14-i 2702/1999/EK tanácsi rendeletre ([1]) és különösen annak 5. cikke (1) bekezdésére, valamint 7. és 11. cikkére,

mivel:

(1) Tekintettel az elmúlt évben szerzett tapasztalatokra, módosítani kell a mezőgazdasági termékek harmadik országokban történő megismertetésével és promóciójával kapcsolatos intézkedésekről szóló 2702/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2000. december 28-i 2879/2000/EK bizottsági rendeletet ([2]). Az egyértelműség és az ésszerűség érdekében az említett rendeletet hatályon kívül kell helyezni és a helyébe új rendelet lép.

(2) A 2702/1999/EK rendelet előírja a javaslattevő szervezetek számára annak a lehetőségét, hogy a programok bizonyos részeit maguk hajtsák végre, és a végrehajtó szerveket az eljárás egy későbbi szakaszában válasszák ki, és a közösségi hozzájárulás szintjét olyan állandó szinten tartsák, amely nem haladja meg a program minden egyes szakasza tényleges költségének 50 %-át. E rendelkezések alkalmazására részletes szabályokat kell meghatározni.

(3) A megfelelő igazgatás céljából rendelkezni kell a mezőgazdasági termékek harmadik országokban történő megismertetésével és promóciójával kapcsolatos intézkedések hatálya alá tartozó termékek és piacok jegyzékének elkészítéséről és rendszeres frissítéséről, a rendelet alkalmazásáért felelős nemzeti hatóságok kijelöléséről, valamint a programok időtartamáról.

(4) A piaci verseny bármilyen torzulásának megakadályozása érdekében ki kell dolgozni a tájékoztató és promóciós kampányok által érintett termékek különleges származására való utalás esetében a követendő szabályokat.

(5) A programok benyújtására és a végrehajtó szervek kiválasztására szolgáló eljárást úgy kell meghatározni, hogy biztosított legyen a lehető legszélesebb körű piaci verseny és a szolgáltatások szabad mozgása, figyelembe véve – különösen abban az esetben, amikor a javaslattevő szervezet közjogi szerv – a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1992. június 18-i 92/50/EGK tanácsi irányelv ([3]) rendelkezéseit.

(6) A programok tagállamok általi kiválasztásának és a kiválasztott programok Bizottság által történő vizsgálatának szempontjait úgy kell meghatározni, hogy biztosított legyen a közösségi szabályok betartása és a végrehajtandó intézkedések hatékonysága. A programok vizsgálatát követően a Bizottságnak határoznia kell arról, hogy mely programok fogadhatók el és mekkora költségvetés kapcsolódik azokhoz.

(7) A végrehajtó szervek és a programok kiválasztási kritériumainak egységessé tétele érdekében helyénvalónak tűnik ugyanazon szabályok alkalmazása a 2702/1999/EK rendelet 6. cikkében meghatározott nemzetközi szervezetek által végrehajtandó intézkedések esetén. A jogbiztonság érdekében a programok keretében terjesztett üzeneteknek meg kell felelniük a megcélzott harmadik országok jogszabályainak.

(8) A közösségi intézkedések hatékonysága érdekében a tagállamoknak biztosítaniuk kell a jóváhagyott programok és a nemzeti vagy regionális programok összhangját és kiegészítő jellegét.

(9) Ugyanezen célból meg kell határozni a programok kiválasztásának elsőbbségi kritériumait hatásuk optimalizálása érdekében.

(10) Az egynél több tagállamot érintő programok esetében olyan intézkedések meghozataláról kell rendelkezni, amelyek biztosítják az érintett tagállamok együttműködését a programok benyújtásában és vizsgálatában.

(11) A hatékony és eredményes pénzgazdálkodás érdekében a programokban pontosan meg kell határozni a tagállamok és a javaslattevő szervezetek pénzügyi hozzájárulásának részletes szabályait.

(12) A kötelezettségvállalások végrehajtását biztosító különféle intézkedéseket az érintett felek és az illetékes nemzeti hatóságok között ésszerű határidőn belül megkötött szerződésekben kell meghatározni, a Bizottság által rendelkezésre bocsátott szerződésminták alapján.

([1]) HL L 327., 1999.12.21., 7. o. A legutóbb a 2060/2004/EK rendelettel (HL L 357., 2004.12.2., 3. o.) módosított rendelet.

([2]) HL L 333., 2000.12.29., 63. o. A legutóbb a 67/2005/EK rendelettel (HL L 14., 2005.1.18., 5. o.) módosított rendelet.

([3]) HL L 209., 1992.7.24., 1. o. A 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL L 134., 2004.4.30., 114. o.) 2006. január 31-i hatállyal hatályon kívül helyezendő irányelv.

(13) A szerződés megfelelő teljesítésének biztosítása érdekében a szerződő félnek a Közösség és az érintett tagállam vagy tagállamok pénzügyi hozzájárulásának 15 %-ával egyenértékű biztosítékot kell nyújtania az illetékes nemzeti hatóság javára. Ugyanezen célból biztosítékot kell nyújtani, amennyiben az egyes éves szakaszokra előleget igényeltek.

(14) Meg kell határozni, hogy a tagállamoknak milyen ellenőrzéseket kell végrehajtaniuk.

(15) Pontosítani kell, hogy a szerződésekben meghatározott intézkedések végrehajtása elsődleges követelmény-e a mezőgazdasági termékeket érintő biztosítéki rendszer alkalmazására vonatkozó közös részletes szabályok megállapításáról szóló, 1985. július 22-i 2220/1985/EGK bizottsági rendelet ([1]) 20. cikke értelmében.

(16) A költségvetési gazdálkodásra vonatkozó követelményeknek való megfelelésre pénzügyi szankciót kell előírni arra az esetre, ha a tagállamok nem, vagy késedelmesen nyújtanak be közbenső kifizetés iránti kérelmet, illetve ha késedelmesen tesznek eleget fizetési kötelezettségeiknek.

(17) A hatékony és eredményes pénzgazdálkodás érdekében, valamint annak a veszélynek az elkerülése végett, hogy a teljesítendő kifizetések esetleg kimerítik a Közösség pénzügyi hozzájárulásának egészét, és nem áll rendelkezésre maradványösszeg a további kifizetésekre, rendelkezni kell arról, hogy az előlegek és közbenső kifizetések nem haladhatják meg a közösségi és a tagállami pénzügyi hozzájárulás 80 %-át. Ugyanezen okból, a maradványösszeg kifizetése iránti kérelmeknek az előírt határidőn belül kell beérkezniük az illetékes nemzeti hatóságokhoz.

(18) A tagállamoknak meg kell vizsgálniuk a programok keretében készült minden tájékoztató és promóciós anyagot. Meg kell határozni azokat a feltételeket, amelyek mellett ezek az anyagok a program lejártát követően felhasználhatók.

(19) A megszerzett tapasztalatok fényében és a programok megfelelő megvalósításának felügyelete érdekében meg kell határozni a 2702/1999/EK rendelettel e célra létrehozott csoport által biztosított monitoring részletes szabályait.

(20) Szükségesnek tűnik, hogy a tagállamok ellenőrizzék az intézkedések végrehajtását, és a Bizottságot tájékoztassák az e rendeletben meghatározott vizsgálati és ellenőrző intézkedések eredményeiről. A hatékony és eredményes pénzgazdálkodás érdekében rendelkezni kell a tagállamok együttműködéséről abban az esetben, ha az intézkedéseket nem abban a tagállamban hajtják végre, amelyben a szerződést aláíró illetékes szervezet székhelye van.

(21) A Közösség pénzügyi érdekeinek hatékony védelme érdekében megfelelő intézkedéseket kell elfogadni a csalás és a súlyos gondatlanság elleni küzdelem érdekében. E célból visszatérítést és szankciókat kell bevezetni.

(22) Egyértelműen meg kell határozni, hogy a többéves programok esetében minden éves szakasz lezárása után belső értékelő jelentést kell benyújtani, még akkor is, ha nem nyújtanak be kifizetésre irányuló kérelmet.

(23) A jogosulatlan kifizetés kedvezményezettje által fizetendő kamatlábat hozzá kell igazítani az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 23-i 2342/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet ([2]) 86. cikkében megállapított, az esedékesség napján meg nem fizetett követelésekre vonatkozó kamatlábhoz.

(24) A 2879/2000/EK rendelet és e rendelet közötti átmenet megkönnyítése érdekében azon tájékoztató és promóciós programok esetében, amelyeknek finanszírozásáról a Bizottság e rendelet hatálybalépése előtt határozott, átmeneti intézkedéseket kell hozni.

(25) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági termékek promóciójával foglalkozó közös irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. FEJEZET

Általános rendelkezések

1. cikk

Tárgy és fogalommeghatározás

E rendelet megállapítja a 2702/1999/EK rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat, különösen az említett rendelet 7. cikkének (1) bekezdésében említett programok kidolgozása, kiválasztása, végrehajtása, finanszírozása és ellenőrzése vonatkozásában, valamint az említett rendelet 6. cikkében említett nemzetközi szervezetek egyike által megvalósított programokra vonatkozó szabályokat.

„Program”: olyan intézkedések összefüggő csoportja, amelyek hatóköre elégséges ahhoz, hogy hozzájáruljanak az érintett termékről szóló tájékoztatás javításához, illetve a termék értékesítésének ösztönzéséhez.

2. cikk

Az illetékes hatóságok kijelölése

A tagállamok kijelölik az e rendelet alkalmazásával megbízott illetékes hatóságokat (a továbbiakban: „illetékes nemzeti hatóságok”).

([1]) HL L 205., 1985.8.3., 5. o. A legutóbb a 673/2004/EK rendelettel (HL L 105., 2004.4.14., 17. o.) módosított rendelet.

([2]) HL L 357., 2002.12.31., 1. o. A legutóbb az 1261/2005/EK rendelettel (HL L 201., 2005.8.2., 3. o.) módosított rendelet.

Közlik a Bizottsággal a kijelölt hatóságok nevét és az azokra vonatkozó valamennyi adatot, valamint az ezekkel kapcsolatos módosításokat.

A Bizottság a megfelelő formában a nyilvánosság rendelkezésére bocsátja ezeket az információkat.

3. cikk

A programok időtartama

A programokat a vonatkozó, a 12. cikk (1) bekezdésében meghatározott szerződés hatálybalépésének napjától számított legalább egyéves, de nem több mint hároméves időszak alatt kell végrehajtani.

4. cikk

A programok keretében terjesztett tájékoztató és promóciós üzenetek jellemzői

(1) A fogyasztókhoz és más célcsoportokhoz a programok keretében eljuttatott bármely tájékoztató vagy promóciós üzenet (a továbbiakban: „az üzenet") az érintett termék belső tulajdonságaira vagy jellemzőire kell épülnie.

Ezeknek az üzeneteknek meg kell felelniük azon harmadik országokban alkalmazandó jogszabályoknak, amely országoknak szánják azokat.

(2) A termékek származására vonatkozó bármely utalás csak másodlagos jelentőséggel bír a kampány fő üzenetéhez képest. A termék eredete azonban feltüntethető tájékoztató vagy promóciós tevékenység részeként, amennyiben közösségi szabályozás szerinti megjelölésről, illetőleg tájékoztató vagy promóciós kampány szemléltetéséhez szükséges tipikus termékről van szó.

5. cikk

A termékek és a piacok jegyzéke

A 2702/1999/EK rendelet 3. és 4. cikkében említett termékek és piacok jegyzéke e rendelet mellékletében található.

A jegyzéket kétévente, legkésőbb december 31-ig frissíteni kell.

6. cikk

Nemzetközi szervezetekkel való együttműködés keretében megvalósított programok

A 2702/1999/EK rendelet 6. cikkének alkalmazása esetén az említett cikkben meghatározott nemzetközi szervezetek a Bizottság kérésére a következő évre tervezett programokra vonatkozó javaslatokat nyújtanak be.

A 2702/1999/EK rendelet 9. cikkének (4) bekezdésében említett közösségi hozzájárulás odaítélésének és kifizetésének feltételeit a Közösség és az érintett nemzetközi szervezet közötti támogatási megállapodás szabályozza.

2. FEJEZET

A 2702/1999/EK rendelet 7. cikkében meghatározott programok kiválasztása

7. cikk

A programok benyújtása és a tagállamok által történő előzetes kiválasztása

(1) A programok részét képező tevékenységek végrehajtásához az érintett tagállam minden évben pályázati felhívást tesz közzé.

A Közösség szakmai és szakmaközi, az érintett ágazatokat képviselő szervezetei (a továbbiakban: „javaslattevő szervezetek") legkésőbb március 31-ig benyújtják programjaikat a tagállamnak.

A programokat a Bizottság által meghatározott, és a Bizottság internetes oldalán hozzáférhető formanyomtatványon kell benyújtani. Ezt a formanyomtatványt az első albekezdésben említett pályázati felhíváshoz kell csatolni.

(2) Az (1) bekezdésnek megfelelően benyújtott programok tiszteletben tartják:

a) az érintett termékekre és azok értékesítésére vonatkozó közösségi szabályokat;

b) az érintett tagállamok által e célból alkalmazott kizárási, kiválasztási és odaítélési szempontokat tartalmazó pályázati dokumentációt.

A programokat kellő részletességgel kell kidolgozni, hogy az alkalmazandó szabályoknak való megfelelésük és költséghatékonyságuk értékelhető legyen.

A programokat a tagállamok többek között a következő kritériumok alapján értékelik:

— a javasolt stratégiáknak a kitűzött célokkal való összhangja,

— a javasolt intézkedések minősége,

— megvalósításuk előrelátható hatása az érintett termékek iránti kereslet alakulásának függvényében,

— a javaslattevő szervezetek hatékonysággal és reprezentativitással kapcsolatos biztosítékai,

— a javasolt végrehajtó szerv technikai kapacitásai és hatékonysággal kapcsolatos biztosítékai.

A tagállamok kidolgozzák az első albekezdés b) pontjában említett pályázati dokumentációban, valamint a harmadik albekezdésben meghatározott szempontok alapján kiválasztott programok ideiglenes jegyzékét.

(3) E programok végrehajtásához a javaslattevő szervezetek az érintett tagállamok által jóváhagyott, megfelelő módon történő versenyeztetési eljárást követően egy vagy több végrehajtó szervet választanak ki. Amennyiben a kiválasztás a program benyújtása előtt történt, a végrehajtó szerv részt vehet annak kidolgozásában.

(4) Az egynél több tagállamot érintő programok esetében az érintett tagállamok együttműködnek a programok kiválasztásában, és koordináló tagállamot neveznek meg. Vállalják, hogy e rendelet 11. cikke (2) bekezdésének megfelelően hozzájárulnak az említett program finanszírozásához, és hogy a program monitoringjának, végrehajtásának és ellenőrzésének megkönnyítése érdekében igazgatási együttműködést valósítanak meg egymás között.

(5) Minden tagállam gondoskodik arról, hogy a nemzeti vagy regionális intézkedések összhangban legyenek a 2702/1999/EK rendelet szerint társfinanszírozott intézkedésekkel, továbbá arról, hogy a benyújtott programok kiegészítsék a nemzeti vagy regionális kampányokat.

8. cikk

Prioritások a programok kiválasztásában

(1) A 2702/1999/EK rendelet 7. cikkének (1) bekezdésében említett, egynél több tagállam által benyújtott programok közül azok élveznek prioritást, amelyek több termékre vonatkoznak, és amelyek különösen a közösségi termelés minőségi, tápértékbeli és élelmiszer-biztonsági szempontjaira fektetik a hangsúlyt.

(2) Az egyetlen tagállamot vagy egyetlen terméket érintő programok közül azok élveznek priritást, amelyek nyilvánvalóvá teszik az *európai mezőgazdasági és élelmiszer-ipari termelés* közösségi fontosságát, különösen a minőség, tápérték, valamint biztonság és reprezentativitás tekintetében.

9. cikk

A programok Bizottság által történő kiválasztása

(1) Minden évben legkésőbb június 30-ig a tagállamok megküldik a Bizottságnak a 7. cikk (2) bekezdésében meghatározott jegyzéket, amely adott esetben tartalmazza az általuk kiválasztott végrehajtó szervek jegyzékét, amennyiben a 7. cikk (3) bekezdésének megfelelően már megtörtént a kiválasztás, továbbá a programok egy másolati példányát.

Az egynél több tagállamot érintő programok esetében az ilyen tájékoztatás az érintett tagállamok közös megegyezésével történik.

(2) Amennyiben a Bizottság megállapítja, hogy egy program részben vagy egészben nem felel meg a közösségi szabályoknak vagy a 7. cikk (2) bekezdésében említett szempontoknak, vagyis részben vagy egészben nem támogatható, akkor erről a 7. cikk (2) bekezdésében említett jegyzék kézhezvételétől számított 60 naptári napon belül tájékoztatja az érintett tagállamokat.

(3) A 2702/1999/EK rendelet 7. cikkének (3) bekezdése harmadik albekezdésének megfelelően a tagállamok az e cikk (2) bekezdésében említett tájékoztatást követő 30 naptári napon belül továbbítják a Bizottságnak a felülvizsgált programokat.

A felülvizsgált programok ellenőrzését követően a Bizottság legkésőbb november 30-ig határoz arról, hogy mely programokat tudja társfinanszírozni a 2702/1999/EK rendelet 12. cikkének (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően.

(4) A javaslattevő szervezet(ek) felelős(ek) a kiválasztott programok megfelelő végrehajtásáért.

10. cikk

A végrehajtó szervek jóváhagyása

(1) A 7. cikk (3) bekezdésének megfelelő eljárás szerint kiválasztott végrehajtó szervet a 12. cikk (1) bekezdésében megállapított szerződés aláírása előtt a tagállam jóváhagyja, és tájékoztatja erről a Bizottságot.

A tagállam megvizsgálja, hogy a kiválasztott végrehajtó szerv rendelkezik-e a 2702/1999/EK rendelet 8. cikke (2) bekezdésének megfelelően a programok különösen hatékony végrehajtásához szükséges pénzügyi és technikai eszközökkel. Az e célból folytatott eljárásról tájékoztatja a Bizottságot.

(2) A javaslattevő szervezet a program egyes részeit a 2702/1999/EK rendelet 7. cikkének (5) bekezdése értelmében a következő feltételekkel hajthatja végre:

a) a végrehajtásra vonatkozó javaslat megfelel a 2702/1999/EK rendelet 8. cikke (2) bekezdése rendelkezéseinek;

b) a javaslattevő szervezet legalább ötéves tapasztalattal rendelkezik az ugyanilyen típusú programok végrehajtásában;

c) a program javaslattevő szervezet által megvalósított része nem haladja meg a teljes költség 50 %-át, kivéve a megfelelően indokolt kivételes esetekben és a Bizottság írásos engedélyét követően;

d) a javaslattevő szervezet gondoskodik arról, hogy az általa megvalósítandó tevékenységek költsége nem haladja meg a szokásos piaci árakat.

A tagállam ellenőrzi e feltételek betartását.

(3) Abban az esetben, amikor a javaslattevő szervezet a 92/50/EGK irányelv 1. cikkének b) pontja második albekezdése értelmében közjogi szerv, a tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy az ajánlatkérők érvényesíthessék az említett irányelv rendelkezéseit.

A 92/50/EGK irányelv rendelkezései a 2702/1999/EK rendelet 6. cikkében meghatározott intézkedések esetében is alkalmazandók.

3. FEJEZET

A programok finanszírozásának feltételei

11. cikk

Pénzügyi hozzájárulások

(1) A közösségi pénzügyi hozzájárulás kifizetése az érintett tagállamok javára történik.

(2) Ha egy adott program finanszírozásához egynél több tagállam járul hozzá, akkor az általuk fizetendő rész kiegészíti a területükön székhellyel rendelkező javaslattevő szervezet pénzügyi hozzájárulását. Ebben az esetben, a 2702/1999/EK rendelet 9. cikkének sérelme nélkül, a közösségi finanszírozás nem haladja meg a program teljes költségének 50 %-át.

(3) A 2702/1999/EK rendelet 9. cikk (2) és (3) bekezdésében meghatározott pénzügyi hozzájárulásokat fel kell tüntetni a Bizottságnak benyújtott programban.

12. cikk

Szerződéskötés és biztosíték nyújtása

(1) Amint a Bizottság elfogadta a 9. cikk (3) bekezdésében említett határozatot, a tagállam tájékoztatja a javaslattevő szervezeteket arról, hogy pályázatukat elfogadták-e vagy sem.

A tagállamok a kiválasztott javaslattevő szervezetekkel a Bizottság határozatáról szóló, a 9. cikk (3) bekezdése szerinti értesítést követő kilencven naptári napon belül szerződést kötnek. E határidőn túl a Bizottság előzetes engedélye nélkül semmilyen szerződés sem köthető.

(2) A tagállamok a Bizottság által rendelkezésükre bocsátott szerződésmintákat használják.

A tagállamok adott esetben módosíthatják a szerződésmintákban szereplő egyes feltételeket a nemzeti szabályoknak való megfelelés érdekében, de csak akkor, ha ez nem sérti a közösségi jogszabályokat.

(3) A két fél között csak akkor köthető meg a szerződés, ha a javaslattevő szervezet a tagállam javára, a 2220/85/EGK rendelet III. címében megállapított feltételek szerint, a Közösség és az érintett tagállamok maximális éves pénzügyi hozzájárulásának 15 %-ával egyenértékű biztosítékot nyújt, amely a szerződés megfelelő teljesítését szolgálja.

Ha azonban a szerződést kötő szervezet közjogi szerv, vagy ilyen szerv felügyelete alatt működik, akkor az illetékes nemzeti hatóság a felügyeleti szervtől írásbeli kezességvállalást fogadhat el az első albekezdésben meghatározott százalékos aránynak megfelelő összegre, feltéve hogy a felügyeleti szerv vállalja a következők biztosítását:

a) a vállalt kötelezettségek megfelelő teljesítésének felügyeletét;

b) a kapott összegeknek megfelelő, a vállalt kötelezettségek teljesítése érdekében történő felhasználásának ellenőrzését.

A teljesítési biztosíték nyújtását igazoló bizonyítékot az (1) bekezdésben meghatározott határidőn belül kell a tagállamhoz eljuttatni.

(4) Az elsődleges követelmény a 2220/85/EGK rendelet 20. cikke szerint a szerződésben foglalt intézkedések megvalósítása.

(5) A tagállam a szerződés másodpéldányát és a teljesítési biztosítéknyújtását igazoló dokumentumot haladéktalanul továbbítja a Bizottságnak.

Ezenkívül a tagállam megküldi a kiválasztott javaslattevő szervezet és a végrehajtó szerv által kötött szerződés egy másodpéldányát is. Ez utóbbi szerződésnek tartalmaznia kell azt a rendelkezést, hogy a végrehajtó szerv aláveti magát a 21. cikkben előírt ellenőrzéseknek.

13. cikk

Előlegrendszer

(1) A 12. cikk (1) bekezdésében említett szerződés aláírásától számított harminc naptári napon belül, és – többéves programok esetén – minden tizenkét hónapos szakasz elejét követő harminc napon belül a szerződést kötő szervezet előlegfizetési kérelmet nyújthat be az érintett tagállamhoz az e cikk (3) bekezdésben előírt biztosítékkal együtt. A határidő lejártát követően előlegfizetési kérelem nem nyújtható be.

Az előleg összege nem haladhatja meg a Közösség és az érintett tagállamok által nyújtott – a 2702/1999/EK rendelet 9. cikkének (2), illetve (3) bekezdésében meghatározott – éves pénzügyi hozzájárulás 30 %-át.

(2) A tagállam az előlegfizetési kérelem benyújtásának napjától számított 30 naptári napon belül kifizeti az előleget. *Vis maior esetét kivéve késedelmes kifizetés esetén a Bizottság csökkenti a tagállamnak fizetett havi előleg összegét a 296/96/EK bizottsági rendelet* [1] *4. cikkében meghatározott szabályoknak megfelelően.*

(3) Az előleg azzal a feltétellel folyósítható, hogy a szerződő fél a 2220/85/EGK rendelet III. címében megállapított feltételekkel a tagállam javára az előleg 110 %-ával megegyező biztosítékot helyez letétbe. A tagállam haladéktalanul továbbítja a Bizottságnak az előlegfizetési kérelem és az ahhoz kapcsolódó biztosíték nyújtását igazoló dokumentum másolatát.

[1] HL L 39., 1996.2.17., 5. o. A legutóbb a 605/2005/EK rendelettel (HL L 100., 2005.4.20., 11. o.) módosított rendelet.

Ha azonban a szerződő fél közjogi szerv, vagy ilyen szerv felügyelete alatt működik, akkor az illetékes nemzeti hatóság a felügyeleti szervtől írásbeli kezességvállalást fogadhat el az első albekezdésben meghatározott százalékos mértékkel megegyező összegre, feltéve, hogy a felügyeleti szerv vállalja az általa biztosított összeg megfizetését, ha megállapítást nyer a már kifizetett előlegre való jogosultság megalapozatlansága.

14. cikk

Közbenső kifizetések

(1) A közösségi hozzájárulásra és a tagállamok hozzájárulására vonatkozó, közbenső kifizetésre irányuló kérelmeket a javaslattevő szervezetek a 12. cikk (1) bekezdésében említett szerződés aláírásának időpontjától számított három hónapos időszakok lejártát követő naptári hónap vége előtt nyújtják be a tagállamoknak.

Ezen kérelmek az adott negyedévben felmerült kifizetésekre vonatkoznak, és a kérelmekhez csatolni kell összefoglaló pénzügyi kimutatást, a kapcsolódó számlák másolatát és alátámasztó bizonylatok másolatát, továbbá a szerződés végrehajtásáról szóló, az adott negyedéves időszakra vonatkozó közbenső jelentést (a továbbiakban: „negyedéves jelentés"). Amennyiben az adott negyedéves időszak során nem történt kifizetés vagy intézkedés, a dokumentumokat az első albekezdésben megállapított határidőn belül kell benyújtani az illetékes nemzeti hatóságnak.

Vis maior esetét kivéve, ha az közbenső kifizetésre irányuló kérelmet és a kapcsolódó, a második albekezdésben említett dokumentumokat késedelmesen nyújtják be, akkor a kifizetendő összeget 3 %-kal kell csökkenteni a késedelem minden teljes hónapjára számítva.

(2) A közbenső kifizetéseket csak az (1) bekezdés második albekezdésében említett okmányok tagállam által történő vizsgálatát követően fizetik ki.

(3) A 13. cikkben említett időközi kifizetések és előlegfizetések együttes összege nem haladhatja meg a Közösség és az érintett tagállam(ok) – a 2702/1999/EK rendelet 9. cikkének (2), illetve (3) bekezdésében említett – teljes éves pénzügyi hozzájárulásának 80 %-át. E szint elérését követően nem nyújtható be további kérelem közbenső kifizetésekre.

15. cikk

A maradványösszeg kifizetése

(1) A maradványösszeg kifizetésére vonatkozó kérelmeket javaslattevő szervezet a 12. cikk (1) bekezdésében említett szerződésben foglalt éves intézkedések végrehajtásától számított négy hónapon belül nyújthatja be a tagállamnak.

A kérelem akkor tekinthető elfogadhatónak, ha ahhoz csatolják a következőket tartalmazó jelentést (a továbbiakban: „éves jelentés"):

a) a megvalósított tevékenységekről szóló összefoglaló kimutatás és a jelentés időpontjában megállapítható elért eredmények értékelése;

b) az összes tervezett és a ténylegesen felmerült kiadást bemutató összefoglaló pénzügyi kimutatás.

Az éves jelentéshez csatolni kell a kifizetésekhez kapcsolódó számlák másolatát és az alátámasztó okmányokat.

A *vis maior* esetét kivéve, ha a maradványösszeg kifizetésére vonatkozó kérelmet késedelmesen nyújtják be, akkor a kifizetendő összeget 3 %-kal kell csökkenteni a késedelem minden teljes hónapjára számítva.

(2) A maradványösszeg kifizetése csak az (1) bekezdés harmadik albekezdésében említett számlák és dokumentumok tagállam által történő vizsgálata után történik meg.

Amennyiben a 12. cikk (4) bekezdésében említett elsődleges követelmény nem teljesül maradéktalanul, akkor a kifizetendő maradványösszeget arányosan csökkenteni kell.

16. cikk

A tagállam által történő kifizetések

A tagállamok a 14. és 15. cikkben említett kifizetéseket a kifizetés iránti kérelem kézhezvételének napjától számított 60 naptári napon belül teljesítik.

Ez az időszak azonban a kifizetési kérelem kézhezvétele iktatásának napjától számított 60 nap során bármikor megszakítható, az érintett szerződő fél értesítésével arról, hogy kérelme nem fogadható el, vagy azért, mert az összeg nem esedékes, vagy mert elmulasztotta benyújtani az összes további kérelem esetében előírt alátámasztó okmányokat, vagy mert a tagállam szükségesnek látja további adatok bekérését, illetve további ellenőrzések végrehajtását. A kifizetési időszak a megkívánt – és az értesítéstől számított harminc naptári napon belül beküldendő – adatok kézhezvételének vagy a tagállam által lefolytatott ellenőrzések napjától számítva újból folytatódik.

Vis maior esetét kivéve a késedelmes kifizetések esetén a Bizottság csökkenti a tagállamnak fizetett havi előleg összegét a 296/96/EK rendelet 4. cikkében meghatározott szabályoknak megfelelően.

17. cikk

Biztosítékok

(1) A 13. cikk (3) bekezdésében említett biztosíték azzal a feltétellel szabadítható fel, hogy a kifizetett előlegre való végső jogosultságot az érintett tagállam megállapítja.

(2) A 12. cikk (3) bekezdésében előírt teljesítési biztosítékok a maradványösszeg kifizetéséig érvényben maradnak, és az illetékes nemzeti hatóság által kiadott teljesítésigazolás ellenében szabadíthatók fel.

A biztosíték a 16. cikkben a maradványösszeg kifizetése kapcsán megállapított határidővel és feltételekkel szabadítható fel.

(3) Minden visszatartott biztosíték és kiszabott büntetés összegét a Közösség által finanszírozott és az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlegének bejelentett kiadások összegéből kell levonni.

18. cikk

A Bizottsághoz továbbítandó információk

(1) Az éves jelentést minden éves szakasz lezárása után be kell nyújtani, még akkor is, ha nem nyújtottak be kérelmet a maradványösszeg kifizetésére.

(2) A 15. cikk (2) bekezdésében említett maradványösszeg kifizetésétől számított harminc naptári napon belül a tagállam megküldi a Bizottságnak a 15. cikk (1) bekezdése második albekezdésének a) és b) pontjában említett összefoglaló kimutatást.

(3) A tagállam évente kétszer továbbítja a Bizottságnak a 14. cikknek megfelelő közbenső kifizetésekhez szükséges negyedéves jelentéseket.

Az első és a második negyedéves jelentést hatvan naptári nappal azután kell elküldeni, hogy a tagállam megkapta a második negyedéves jelentést, a harmadik és a negyedik negyedéves jelentés pedig az e cikk (2) bekezdésében említett összefoglaló kimutatást kíséri.

Az elmúlt évre vonatkozó éves jelentés tartalmazhatja a negyedik negyedévre vonatkozó negyedéves jelentést.

(4) A maradványösszeg kifizetését követő harminc naptári napon belül a tagállam megküldi a Bizottságnak a szerződés értelmében felmerült kiadásokat részletező pénzügyi kimutatást, a Bizottság által megállapított és a tagállamoknak továbbított formátumban. A kimutatáshoz mellékelni kell a tagállam indokolással ellátott véleményét az elmúlt szakaszra kitűzött feladatokra vonatkozóan.

A kimutatás többek között igazolja, hogy a 14. cikk (2) bekezdésének, valamint a 15. cikk (2) bekezdésének megfelelően elvégzett ellenőrzések alapján valamennyi kiadási tétel a szerződésben rögzített feltételek szerint támogathatónak minősül.

4. FEJEZET

Monitoring és ellenőrzés

19. cikk

Az anyagok felhasználása

(1) A tagállamok ellenőrzik az e rendelet értelmében finanszírozott programok keretében megvalósított vagy felhasznált tájékoztató és promóciós anyagok közösségi szabályoknak való megfelelését.

Továbbítják a Bizottságnak a jóváhagyott anyagokat.

(2) Az (1) bekezdésben említett programok keretében létrehozott és finanszírozott anyagok – beleértve a grafikai, vizuális és audiovizuális megoldásokat és az internetes oldalakat is – később is felhasználhatók a Bizottság, az érintett javaslattevő szervezetek és a programok finanszírozásában részt vevő tagállamok előzetes, írásos engedélyével, figyelembe véve a szerződő feleknek a szerződést szabályozó nemzeti jogból következő jogait.

20. cikk

Programmonitoring

(1) A 2702/1999/EK rendelet 8. cikkének (3) bekezdésében említett felügyeleti csoport rendszeresen ülésezik az e rendelet értelmében finanszírozásban részesülő különböző programok előrehaladásának ellenőrzése céljából.

Ennek érdekében a felügyeleti csoportot minden program esetében tájékoztatják a tervezett programok ütemezéséről, a negyedéves és éves jelentésekről, valamint az e rendelet 14., 15. és 21. cikke alkalmazásában elvégzett ellenőrzések eredményeiről.

A csoport elnöke az érintett tagállam képviselője. Több tagállamot érintő programok esetében a csoport elnöke az érintett tagállamok által kijelölt képviselő.

(2) A Bizottság tisztviselői és alkalmazottai részt vehetnek az e rendelet értelmében finanszírozásban részesülő program keretében szervezett tevékenységekben.

21. cikk

A tagállamok által végzett ellenőrzések

(1) Az érintett tagállam megállapítja az e rendelet értelmében finanszírozásban részesülő programokra és tevékenységekre vonatkozó legcélszerűbb ellenőrzési módot, és erről tájékoztatja a Bizottságot.

Az ellenőrzést évente elvégzik, az elmúlt év során befejezett programok legalább 20 %-ában – és legalább két programon –, és az ellenőrzés az év során befejezett programok összköltségvetésének legalább 20 %-ára kiterjed. A programok kiválasztásakor a mintavétel kockázatelemzés alapján történik.

A tagállam minden ellenőrzött programról jelentést tesz a Bizottságnak, amelyben leírja az elvégzett ellenőrzések eredményeit és az észlelt rendellenességeket. A jelentést véglegesítését követően haladéktalanul továbbítani kell.

(2) Különösen a szerződő fél és a végrehajtó szerv telephelyein folytatott technikai és számviteli ellenőrzések által a tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket, hogy igazolják a következőket.

a) a szolgáltatott adatok és az azokat alátámasztó dokumentumok pontosak;

b) a 12. cikk (1) bekezdésében említett szerződésben megállapított kötelezettségeknek eleget tettek.

Az 595/91/EGK tanácsi rendelet [1] sérelme nélkül, a tagállamok a lehető legrövidebb határidőn belül tájékoztatják a Bizottságot az ellenőrzések során észlelt szabálytalanságokról.

(3) Az egynél több tagállamot érintő programok esetében az érintett tagállamok megteszik az ellenőrzéseik összehangolásához szükséges lépéseket, és azokról tájékoztatják a Bizottságot.

(4) A Bizottság bármikor részt vehet az (1), (2) és (3) bekezdésekben előírt ellenőrzésekben. E célból a tagállamok illetékes nemzeti hatóságai az ellenőrzések előtt legalább harminc nappal továbbítják a Bizottságnak a tagállam által elvégzendő ellenőrzések tervezett ütemezését.

A Bizottság, amennyiben szükségesnek ítéli meg, bármilyen további ellenőrzést is elvégezhet.

22. cikk

A jogosulatlan kifizetések behajtása

(1) Jogosulatlan kifizetés esetén a kedvezményezettnek vissza kell fizetnie az adott összeget, megnövelve a kifizetés és a kedvezményezett által történő visszafizetés napja között eltelt időre számított kamattal.

Az alkalmazandó kamatlábat a 2342/2002/EK, Euratom rendelet 86. cikke (2) bekezdése b) pontjának megfelelően kell megállapítani.

(2) A behajtott összegeket és az utánuk felszámított kamatot a tagállamok kifizető ügynökségéhez vagy szervezeti egységéhez kell befizetni, ahol a közösségi pénzügyi hozzájárulás arányában levonják azokat az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) által finanszírozott kiadásokból.

23. cikk

Szankciók

(1) Csalás vagy súlyos gondatlanság esetén a javaslattevő szervezet az eredetileg fizetett összeg és az azt ténylegesen megillető összeg közötti különbség kétszeresét fizeti vissza.

(2) A 2988/95/EK tanácsi rendelet [2] 6. cikkére figyelemmel az e rendeletben megállapított levonások és kizárások a közösségi jog vagy a nemzeti jog egyéb rendelkezéseinek értelmében esetleg alkalmazandó kiegészítő szankciók sérelme nélkül alkalmazandók.

5. FEJEZET

Hatályon kívül helyezés, átmeneti és záró rendelkezések

24. cikk

A 2879/2000/EK rendelet hatályon kívül helyezése

A 2879/2000/EK rendelet hatályát veszti. Az említett rendelet rendelkezései azonban továbbra is alkalmazandók az olyan tájékoztató és promóciós programok esetében, amelyeknek finanszírozásáról a Bizottság e rendelet hatálybalépését megelőzően határozott.

A hatályon kívül helyezett rendeletre vonatkozó hivatkozásokat e rendeletre vonatkozó hivatkozásként kell értelmezni.

25. cikk

Átmeneti rendelkezések

(1) A 2005. évre a 7. cikk (1) bekezdése második albekezdésében megállapított időpont mellett a programok benyújtásának második határideje 2005. október 31.

(2) A 9. cikk (1) bekezdésének első albekezdésétől eltérve a 2005. évre szóló, legkésőbb 2005. október 31-ig benyújtott programok esetében a programok ideiglenes jegyzékét 2005. december 15-ig kell közölni a Bizottsággal.

(3) A 9. cikk (3) bekezdésétől eltérve a 2005. évre a Bizottság említett bekezdésben említett határozatára legkésőbb 2006. február 28-ig sor kerül.

26. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. augusztus 16-án.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

[1] HL L 67., 1991.3.14., 11. o.

[2] HL L 312., 1995.12.23., 1. o.

MELLÉKLET

1. **Azon harmadik országok jegyzéke, amelyekben promóciós intézkedéseket lehet végrehajtani**

A. ORSZÁG

Dél-Afrika

Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság

Ausztrália

Bosznia és Hercegovina

Bulgária

Kína

Dél-Korea

Horvátország

India

Japán

Norvégia

Új-Zéland

Románia

Oroszország

Szerbia és Montenegró [1]

Svájc

Törökország

Ukrajna

B. FÖLDRAJZI ÖVEZETEK

Észak-Afrika

Észak-Amerika

Latin-Amerika

Délkelet-Ázsia

Közel- és Közép-Kelet

2. **Azon termékek jegyzéke, amelyek harmadik országokban a promóciós intézkedések tárgyát képezhetik**

— Friss, hűtött vagy mélyhűtött marha- és sertéshús; ilyen termékekből előállított élelmiszeripari készítmények

— Minőségi baromfihús

— Tejtermékek

[1] Beleértve Koszovót, az ENSZ égisze alatt, az 1999. június 10-i Biztonsági Tanács 1244. sz. határozata értelmében.

— Olívaolaj és étkezési olajbogyó

— Földrajzi jelzéssel ellátott asztali borok. Meghatározott termőhelyről származó (m.t.) minőségi borok

— Földrajzi jelzéssel vagy védett hagyományos megjelöléssel ellátott szeszes italok

— Friss és feldolgozott gyümölcs és zöldség

— Gabonafélékből és rizsből készült feldolgozott termékek

— Rostlen

— Élőnövények és dísznövény-kertészeti termékek

— Oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel (OEM), oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott termékek vagy hagyományos különleges termékek (HKT) a 2081/92/EGK tanácsi rendelettel [1] vagy a 2082/92/EGK tanácsi rendelettel [2] összhangban

— Ökológiai gazdálkodásból származó termékek a 2092/91/EGK tanácsi rendelettel [3] összhangban.

[1] HL L 208., 1992.7.24., 1. o.
[2] HL L 208., 1992.7.24., 9. o.
[3] HL L 198., 1991.7.22., 1. o.